


**Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES**
**Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE**

Nr./n.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

204**13.05.2026****09:15**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Johann Franz Thurner	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco	X		
Ulrike Mayr Telser	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Brigitte Schönthaler	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Dietmar Spechtenhauser	Gemeindereferent	Assessore	X		
Manfred Stark	Gemeindereferent	Assessore	X		

Den Beistand leistet Gemeindesekretärin

Assiste Segretaria comunale

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Vermögen: Führungs- und Kostenbeitrag an die Sportgenossenschaft „Sport- und Freizeitanlagen Eyrs“ für die direkte Vergabe der Führung und Verwaltung der Sportzone Eyrs gemäß Art. 35 LG Nr. 22/2012.	Patrimonio: contributo di gestione e di compartecipazione ai costi a favore della cooperativa sportiva “Impianti sportivi e ricreativi di Oris” in relazione all’affidamento diretto della conduzione e gestione della zona sportiva di Oris ai sensi dell’art. 35 della L.P. n. 22/2012.

Die Sportzone Eyrs umfasst die Bp. 287 K.G. Eyrs (Umkleiden, Bar, Schießstand und Jugendraum), die Bp. 282 K.G. Eyrs (Stromversorgungskabine), die Bp. 407 K.G. Eyrs (Lager), die Bp. 408 K.G. Eyrs (Tennisplätze), die Gp. 499/17 K.G. Eyrs, die Gp. 499/16 K.G. Eyrs sowie die Bp. 409 K.G. Eyrs und die Bp. 410 K.G. Eyrs (Fußballplätze), welche beide auf der Oberfläche eines Teils der Gp. 499/2 bestehen.

Die genannte Sportzone ist für öffentliche Sport- und Freizeitaktivitäten bestimmt und weist somit eine öffentliche Zweckbestimmung im Sinne des Art. 826 Abs. 3 ZGB auf; die entsprechenden Liegenschaften gehören zum unverfügbaren Vermögen der Gemeinde.

Die Sportzone Eyrs ist sowohl im geltenden Südtiroler Sportstättenentwicklungsplan als auch im Bauleitplan der Gemeinde Laas als „Zone für öffentliche Einrichtungen – Sportanlagen“ ausgewiesen und gemäß D.M. Nr. 1444/1968 als „Zone F“ klassifiziert.

Die gemeindeeigene Sportanlage Eyrs ist eine wichtige infrastrukturelle Einrichtung für das gesellschaftliche, sportliche und kulturelle Leben der Bevölkerung der Gemeinde Laas und insbesondere der Fraktion Eyrs und in besonderer Weise dient sie der Förderung des Breiten-, Kinder- und Jugendsports sowie der sozialen Begegnung und Integration innerhalb der Dorfgemeinschaft.

Die Führung der Sportanlagen in der Sportzone Eyrs war bereits aufgrund der Vereinbarung Rep. Nr. 293/1995 für 29 Jahre vergeben.

Die Gewährung eines jährlichen Kosten- und Führungsbeitrages der Gemeinde für die Führung der Jugendräume sowie des Mehrzweckraumes für schulische und allgemein öffentliche Zwecke wurde bereits mit Einvernehmensprotokoll Nr. 147/1998 geregelt.

Der Beitrag zu den Führungskosten belief sich in den letzten Jahren auf Euro 6.174,76, während der Kostenbeitrag im Jahr 2023 Euro 2.499,90 und im Jahr 2024 Euro 4.819,00 betrug.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 168/2026 wurde die Führung und Verwaltung der Sportzone Eyrs gemäß den Modalitäten des Art. 35 des Landesgesetzes Nr. 22/2012 sowie des Beschlusses der Landesregierung Nr. 115/2014 betreffend die Modalitäten für die Vergabe der Führung von Sportanlagen ohne wirtschaftliche

La zona sportiva di Oris comprende la p.ed. 287 C.C. Oris (spogliatoi, bar, poligono di tiro e centro giovanile), la p.ed. 282 C.C. Oris (cabina di alimentazione elettrica), la p.ed. 407 C.C. Oris (magazzino), la p.ed. 408 C.C. Oris (campi da tennis), la p.f. 499/17 C.C. Oris, la p.f. 499/16 C.C. Oris nonché la p.ed. 409 C.C. Oris e la p.ed. 410 C.C. Oris (campi da calcio), entrambe insistenti sulla superficie di una parte della p.f. 499/2.

La suddetta zona sportiva è destinata allo svolgimento di attività sportive e ricreative di interesse pubblico e presenta pertanto una destinazione pubblica ai sensi dell'art. 826, comma 3, c.c.; i relativi immobili appartengono al patrimonio indisponibile del Comune.

La zona sportiva di Oris è individuata sia nell'attuale Piano provinciale di sviluppo degli impianti sportivi dell'Alto Adige sia nel piano urbanistico del Comune di Lasa come "zona per attrezzature pubbliche – impianti sportivi" e classificata come "Zona F" ai sensi del D.M. n. 1444/1968.

L'impianto sportivo comunale di Oris costituisce un'importante infrastruttura per la vita sociale, sportiva e culturale della popolazione del Comune di Lasa e in particolare della frazione di Oris e serve in modo particolare alla promozione dello sport amatoriale, infantile e giovanile nonché all'incontro sociale e all'integrazione all'interno della comunità locale.

La gestione degli impianti sportivi nella zona sportiva di Oris era già stata affidata per la durata di 29 anni in base alla convenzione Rep. n. 293/1995.

La concessione di un contributo annuale per i costi e la gestione da parte del Comune per la gestione dei locali giovanili nonché della sala polifunzionale destinata a scopi scolastici e ad uso pubblico generale era già disciplinata dal protocollo d'intesa n. 147/1998.

Il contributo ai costi di gestione ammontava negli ultimi anni a euro 6.174,76, mentre il contributo spese era pari a euro 2.499,90 nell'anno 2023 e a euro 4.819,00 nell'anno 2024.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 168/2026 è stata nuovamente affidata la gestione e l'amministrazione della zona sportiva di Oris secondo le modalità di cui all'art. 35 della legge provinciale n. 22/2012 nonché della deliberazione della Giunta provinciale n. 115/2014 concernente le modalità per l'affidamento della gestione di impianti

Bedeutung im Eigentum der Gebietskörperschaften erneut vergeben.

Die neue Konzessionärin ist die Sportgenossenschaft „Sport- und Freizeitanlagen Eyr“.

Die Konzessionsdauer beträgt zehn Jahre, und zwar vom 01.05.2026 bis zum 30.04.2036.

Das Konzessionsentgelt beträgt 6.300,00 Euro.

Auch für die neue Konzessionsdauer wird der Konzessionärin von der Gemeinde Laas für die Führung und Verwaltung der Jugendräume sowie des Mehrzweckraumes für schulische und allgemein öffentliche Zwecke ein jährlicher Kostenbeitrag gewährt. Dieser Beitrag dient der Deckung der mit diesen Räumlichkeiten verbundenen Betriebs- und Nebenkosten, insbesondere der Heiz- und Stromkosten, der Aufsicht, der Koordination der Tätigkeiten sowie sonstiger unmittelbar damit zusammenhängender Aufwendungen.

Der Führungsbeitrag wird im Sinne einer kontinuierlichen Weiterführung auf Euro 6.000,00 festgesetzt. Der Kostenbeitrag für Strom- und Heizkosten wird für diese Konzessionsperiode jährlich mit 3.500,00 € genehmigt.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31/2018 und geändert mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 38/2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas;

Der gegenständlichen Maßnahme liegen nachstehende zustimmende Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des R.G. Nr. 2/2018 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck: eZq5YTGVSy0TkZnTRGk6POYvRTGhg2qNDTcPQmYGotE=

buchhalterisches Gutachten- elektronischer Fingerabdruck:

LUtsxD+S0F16iuMRB+LaAOar6fp/dztyWMMPYPsMILY=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 74 vom 29.12.2025 und nachfolgende Änderungen.
- Haushaltsvoranschlag 2026-2028 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 75 vom 29.12.2025.

sportivi privi di rilevanza economica di proprietà degli enti territoriali.

La nuova concessionaria è la cooperativa sportiva “Impianti sportivi e ricreativi Oris”.

La durata della concessione è di dieci anni, dal 01.05.2026 al 30.04.2036.

Il canone di concessione ammonta a euro 6.300,00.

Anche per la nuova durata della concessione viene concesso alla concessionaria da parte del Comune di Lasa un contributo annuale alle spese per la gestione e l'amministrazione dei locali giovanili nonché della sala polifunzionale destinata a scopi scolastici e ad uso pubblico generale. Tale contributo è destinato alla copertura dei costi di gestione e accessori connessi a tali locali, in particolare delle spese per il riscaldamento e l'energia elettrica, della sorveglianza, del coordinamento delle attività nonché di ogni altra spesa direttamente correlata.

Il contributo di gestione viene determinato, nell'ottica della continuità gestionale, in euro 6.000,00. Il contributo relativo alle spese per energia elettrica e riscaldamento viene concesso con 3.500,00 € annualmente per il periodo di concessione.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- il regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38/2020;
- lo statuto vigente del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. n. 2/2018 (Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico- impronta digitale:

eZq5YTGVSy0TkZnTRGk6POYvRTGhg2qNDTcPQmYGotE=

parere contabile- impronta digitale:

LUtsxD+S0F16iuMRB+LaAOar6fp/dztyWMMPYPsMILY=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2026-2028, approvato con delibera consiliare n. 74 del 29.12.2025, e successive modifiche.
- il bilancio di previsione 2026-2028 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 75 del 29.12.2025.

- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2026, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 01 vom 14.01.2026.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form folgenden

BESCHLUSS

1. Aufgrund der in den Prämissen angeführten Begründungen wird der Konzessionärin ein jährlicher Führungsbeitrag in Höhe von Euro 6.000,00 gewährt.
2. Der Kostenbeitrag für Strom- und Heizkosten soll jährlich mit 3.500,00 € festgesetzt werden.
3. Die Ausgabe in Höhe von insgesamt Euro 6.174,76/Jahr für eine Laufzeit von zehn Jahren wird dem Kapitel 06011.04.040100 „Laufende Zuwendungen an private soziale Einrichtungen“ angelastet.
4. Um die Verwaltungsabläufe zu beschleunigen, wird diese Beschlussmaßnahme mit demselben Abstimmungsergebnis im Sinne des Art. 183 Abs. 4 des R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt.
5. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183 Abs. 2 des R.G. Nr. 2/2018 den Fraktionssprecherinnen und Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindeausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2026, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 01 del 14.01.2026.

Premesso quanto sopra ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. n. 2/2018, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi nelle forme di legge delibera quanto segue:

DELIBERA

1. Sulla base delle motivazioni esposte nelle premesse viene concesso alla concessionaria un contributo annuale per la gestione pari a euro 6.000,00.
2. Il contributo relativo alle spese per energia elettrica e riscaldamento viene concesso annualmente per l'importo di 3.500,00 €.
3. La spesa complessiva pari a euro 6.174,76 annui per una durata di dieci anni viene imputata al capitolo 06011.04.040100 "Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private".
4. La presente deliberazione, con il medesimo esito della votazione, viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. n. 2/2018 al fine di velocizzare i procedimenti amministrativi.
5. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 2, della L.R. n. 2/2018, ai capigruppo consiliari.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

18.05.2026

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
